

Lev

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

או	עֵד	וְהוּא	אֵלֶּה	קוֹל	וְשָׁמְעָהּ	תְּחַטָּא	כִּי	וְנַפְשׁוֹ	1
or	a-witness	and-he	an-oath	a-voice-of	and-he-hears	it-sins	when	and-a-soul	
	H5707	H1931	H0423		H8085	H2398		H5315	
	עוֹנוֹ:	וְנָשָׂא		יְגִיד	לֹא	אִם־	יָדַע	אוֹ	רָאָה
	his-iniquity	and-he-shall-bear		he-reports	not	if	he-knew	or	he-saw
	H5771	H5375		H5046	H3808		H3045		H7200

And if any one sin, in that he heareth the voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known, if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.

	חַיָּה	בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טָמֵא	דָּבָר	בְּכֹל־	תִּנְעַ	אֲשֶׁר	נַפְשׁוֹ	אוֹ	2
	an-animal	in-carcass-of	or	unclean	thing	in-any	touches	which	a-soul	or	
		H5038		H2931	H1697	H3605	H5060		H5315		
טָמֵא	שָׂרִיץ	בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טָמֵאָה	בַּהֵמָה	בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טָמֵאָה			
unclean	a-swarming-thing	in-carcass-of	or	unclean	a-beast	in-carcass-of	or	unclean			
H2931	H8318	H5038		H2931	H0929	H5038		H2931			
			וְאָשָׁם:	טָמֵא	וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנִעְלָם				
			and-he-is-guilty	is-unclean	and-he	from-him	and-it-is-hidden				
			H0816	H2931	H1931		H5956				

Or if any one touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean beast, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty.

אֲשֶׁר	טִמְאָתוֹ	לְכֹל־	אָדָם	בְּטִמְאָת	יַנֵּעַ	כִּי	אוֹ	3
which	his-uncleanness	for-any-of	a-man	in-uncleanness-of	he-touches	when	or	
	H2932	H3605	H0120	H2932	H5060			
וְאָשָׁם:	יָדַע	וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנִעְלָם	בָּהּ	טָמֵא		
and-he-is-guilty	knows	and-he	from-him	and-it-is-hidden	by-it	he-becomes-unclean		
H0816	H3045	H1931		H5956				

Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever his uncleanness be wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.

	לְהֵיטִיב	אוֹ	וְלְהַרְעַ	בְּשִׁפְתָיִם	לְבַטָּא	תִּשְׁבַּע־	כִּי	נַפְשׁוֹ	אוֹ	4
	to-do-good	or	to-do-evil	with-lips	to-speak-rashly	it-swears	when	a-soul	or	
	H3190			H8193	H0981	H7650		H5315		
וְהוּא־	מִמֶּנּוּ	וְנִעְלָם	בְּשִׁבְעָהּ	הָאָדָם	יְבַטָּא	אֲשֶׁר	לְכֹל־			
and-he	from-him	and-it-is-hidden	with-an-oath	the-man	he-speaks-rashly	which	for-any-of			
H1931		H5956	H7621	H0120	H0981		H3605			
				מֵאַלֶּה:	לְאַחַת	וְאָשָׁם	יָדַע			
				these	for-one-of	and-he-is-guilty	knows			
				H0428	H0259	H0816	H3045			

Or if any one swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty in one of these things.

5
 וְהָיָה כִּי יֵאָשֵׁם לְאַחַת מֵאֵלֶּה וְהִתְוַדָּה אֲשֶׁר חָטָא
 and-it-shall-be when he-is-guilty for-one-of these for-and-he-shall-confess that he-sinned
[H1961](#) [H0816](#) [H0259](#) [H0428](#) [H3034](#) [H2398](#)

עָלֶיהָ:
 against-it

And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that wherein he hath sinned:

6
 וְהָבִיִּא אֶת-אֲשָׁמוֹ לַיהוָה עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא
 and-he-shall-bring - his-guilt-offering to-YHWH for his-sin which he-sinned
[H0935](#) [H0853](#) [H0817](#) [H3068](#) [H3034](#) [H2398](#)

מִן-הַצֹּאֵן כְּשֶׁבֶה אוֹ-שְׂעִירַת עִזִּים לְחַטָּאת
 from a-female a-ewe-lamb or a-female-goat-of goats for-a-sin-offering
[H5347](#) [H6629](#) [H3776](#) [H8166](#) [H5795](#)

וְכַפֵּר עָלָיו הַכֹּהֵן מִחַטָּאתוֹ:
 and-he-shall-make-atonement for-him the-priest from-his-sin
[H3548](#)

and he shall bring his trespass-offering unto Jehovah for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

7
 וְאִם-לֹא תִגִּיעַ יָדוֹ רַב־כֵּן שֶׁהָיָה וְהָבִיִּא אֶת-אֲשָׁמוֹ
 and-if not it-reaches his-hand enough-for a-lamb enough-for his-hand it-reaches not and-if
[H3808](#) [H5060](#) [H3027](#) [H1767](#) [H7716](#) [H0935](#) [H0853](#)

אֲשָׁמוֹ אֲשֶׁר חָטָא שְׁתֵּי תְּרִים אוֹ-שְׁנַיִם בְּנֵי-יוֹנָה לַיהוָה
 his-guilt-offering which he-sinned two turtledoves or two sons-of a-dove to-YHWH
[H0817](#) [H2398](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#) [H3068](#) [H3123](#) [H3068](#)

אֶתְּרֵךְ לְחַטָּאת וְאֶתְּרֵךְ לְעֹלָה:
 one for-a-sin-offering and-one for-a-burnt-offering
[H0259](#)

And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his trespass-offering for that wherein he hath sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, unto Jehovah; one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering.

8
 וְהָבִיִּא אֲתָם אֶל-הַכֹּהֵן וְהִקְרִיב אֶת-אֲשֶׁר
 and-he-shall-bring them to the-priest and-he-shall-bring-near that-which
[H0935](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#)

לְחַטָּאת רִאשׁוֹנָה וּמִלְּקָא אֶת-רֹאשׁוֹ מִמּוֹל עֲרֻפוֹ וְלֹא
 for-the-sin-offering first and-he-shall-wring-off its-head - its-head opposite its-neck and-not
[H7223](#) [H4454](#) [H0853](#) [H4136](#) [H6203](#) [H3808](#)

וַיִּבְדֵּל:
 he-shall-divide
[H0914](#)

And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder:

וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ
 and-he-shall-sprinkle and-he-shall-sprinkle and-he-shall-sprinkle and-he-shall-sprinkle and-he-shall-sprinkle and-he-shall-sprinkle
 H4196 H7023 H1818

וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ וְהִזָּהּ
 and-the-remainder and-the-remainder and-the-remainder and-the-remainder and-the-remainder and-the-remainder
 H4196 H3247 H0413 H4680 H1818 H7604

הוא:
 it
 H1931

and he shall sprinkle of the blood of the sin-offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin-offering.

וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה
 he-shall-make he-shall-make he-shall-make he-shall-make he-shall-make he-shall-make
 H4941 H8145 H0853

וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה
 he-sinned which from-his-sin the-priest for-him and-he-shall-make-atonement
 H2398 H3548

וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח וְנִסְלַח
 [section-break] to-him and-it-shall-be-forgiven
 H5545

And he shall offer the second for a burnt-offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.

וְאִם-לֹא וְאִם-לֹא וְאִם-לֹא וְאִם-לֹא וְאִם-לֹא וְאִם-לֹא
 and-if not and-if not and-if not and-if not and-if not and-if not
 H3123 H8147 H8449 H8147 H3027 H5381 H3808

וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא
 and-he-shall-bring and-he-shall-bring and-he-shall-bring and-he-shall-bring and-he-shall-bring and-he-shall-bring
 H5560 H0374 H6224 H2398 H0853 H0935

וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא
 for-a-sin-offering not for-a-sin-offering not for-a-sin-offering not for-a-sin-offering not for-a-sin-offering not for-a-sin-offering
 H3828 H5414 H3808 H8081 H3808

כי חטאת היא:
 it a-sin-offering for
 H1931

But if his means suffice not for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon; for it is a sin-offering.

וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא
 and-he-shall-bring-it and-he-shall-bring-it and-he-shall-bring-it and-he-shall-bring-it and-he-shall-bring-it and-he-shall-bring-it
 H3548 H7061 H3548 H0413 H0935

וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא וְהִבִּיא
 fullness-of his-handful - its-memorial-portion and-he-shall-burn on-the-altar on
 H0853 H7062 H4393 H4196 H0234

אשֵׁי יְהוָה חטאת היא:
 fire-offerings-of YHWH a-sin-offering it
 H3068 H0801 H1931

And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, upon the offerings of Jehovah made by fire: it is a sin-offering.

וַיִּכְפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן וְעַל-חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר-חָטָא
 he-sinned which his-sin for the-priest for-him and-he-shall-make-atonement 13
[H2398](#) [H3548](#)

מֵאֶחַת מֵאֵלֶּה וְהִיתָה לּוֹ וְנִסְלַח וְנִסְלַח מֵאֵלֶּה מֵאֶחַת
 for-the-priest and-it-shall-be to-him and-it-shall-be-forgiven these from-one-of
[H3548](#) [H1961](#) [H5545](#) [H0428](#) [H0259](#)

כַּמִּנְחָה:
 [section-break] like-the-grain-offering
[H4503](#)

And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and the remnant shall be the priest's, as the meal-offering.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 saying Moses to YHWH and-he-spoke 14
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

וְכִשְׁפָּי מִקֹּדְשֵׁי בְשָׁגָה וְחַטָּאָה מְעַל תִּמְעַל כִּי-נֶפֶשׁ
 from-holy-things-of in-error and-it-sins an-unfaithfulness it-acts-unfaithfully when a-soul 15
[H6944](#) [H7684](#) [H2398](#) [H4604](#) [H4603](#) [H5315](#)

מִן-תָּמִים מִן-אֵיל לַיהוָה אֲשָׁמוּ אֶת-וְהֵבִיא וְהָיָה
 from without-blemish a-ram to-YHWH his-guilt-offering - and-he-shall-bring YHWH
[H8549](#) [H3068](#) [H0817](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3068](#)

הַצֹּאן בְּעֵרְכָּךָ כֶּסֶף-שֶׁקֶלִים בְּשֶׁקֶל-הַקֹּדֶשׁ לְאֲשָׁם:
 the-flock by-your-valuation silver shekels by-shekel-of the-holy-place for-a-guilt-offering
[H0817](#) [H6944](#) [H8255](#) [H8255](#) [H3701](#) [H6187](#) [H6629](#)

If any one commit a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of Jehovah; then he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a trespass-offering:

וְאֵת אֲשֶׁר חָטָא מִן-הַקֹּדֶשׁ יִשְׁלַם וְאֵת חֲמִישְׁתּוֹ יוֹסֵף
 he-shall-add its-fifth and- he-shall-repay the-holy-thing from he-sinned that and- 16
[H3254](#) [H2549](#) [H0853](#) [H6944](#) [H2398](#) [H0853](#)

עָלָיו וְנָתַן אֹתוֹ לַכֹּהֵן וְהִכְהֵן יִכְפֹּר עָלָיו
 for-him shall-make-atonement and-the-priest to-the-priest it and-he-shall-give on-it
[H3548](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5414](#)

בְּאֵיל הָאֲשָׁם לּוֹ וְנִסְלַח הָאֲשָׁם
 [paragraph-break] to-him and-it-shall-be-forgiven the-guilt-offering with-ram-of
[H5545](#) [H0817](#)

and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest; and the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.

יְהוָה	מִצְוֹת	מִכֹּל־	אֶחָד	וַעֲשֶׂתָּהּ	תִּחַטָּא	כִּי	נֶפֶשׁ	וְאִם־	17
YHWH	commandments-of	from-any-of	one	and-it-does	it-sins	when	a-soul	and-if	
H3068	H4687	H3605	H0259		H2398		H5315		
וְנִשָּׂא	וְאָשָׁם	יָדַע	וְלֹא־	תַּעֲשִׂינָהּ	לֹא	אֲשֶׁר			
and-he-shall-bear	and-he-is-guilty	he-knew	and-not	they-shall-be-done	not	which			
H5375	H0816	H3045	H3808		H3808				

עֲוֹנוֹ׃
his-iniquity
[H5771](#)

And if any one sin, and do any of the things which Jehovah hath commanded not to be done; though he knew it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity.

	בְּעֵרְכָּךְ	הַצֹּאן	מִן־	תְּמִים	אֵיל	וְהָבִיא		18
	by-your-valuation	the-flock	from	without-blemish	a-ram	and-he-shall-bring		
	H6187	H6629		H8549		H0935		
עַל	תִּכְהֶן	עָלָיו	וּכְפָר׃	הַכֹּהֵן	אֶל־	לְאָשָׁם		
for	the-priest	for-him	and-he-shall-make-atonement	the-priest	to	for-a-guilt-offering		
	H3548			H3548	H0413	H0817		
	לּוֹ׃	וְנִסְלַח	יָדַע	לֹא־	וְהוּא	שָׁגַג	אֲשֶׁר־	שִׁגְגָתוֹ
	to-him	and-it-shall-be-forgiven	knew	not	and-he	he-erred	which	his-error
		H5545	H3045	H3808	H1931	H7683		H7684

And he shall bring a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest; and the priest shall make atonement for him concerning the thing wherein he erred unwittingly and knew it not, and he shall be forgiven.

פ	לַיהוָה׃	אָשָׁם	אָשָׁם	הוּא	אָשָׁם	19
[paragraph-break]	to-YHWH	he-was-guilty	surely-guilty	it	a-guilt-offering	
	H3068	H0816	H0816	H1931	H0817	

It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Jehovah.